

FUN FUN SATURDAY 2018





United East Athletics Association

美東體育會

70 Mulberry Street, Suite 201

New York, NY 10013

Tel: (212) 227-9452

www.ueaa.org

www.facebook.com/ueaa.org

Contents 目錄

UEAA Teams & Programs	4
Fun Fun Saturday Staff 職員表	5
Director's Statement 策劃主管寄語	6
Classes 課程	8
Arts & Crafts 手工藝班	
Badminton AM/PM 羽毛球班	
Basketball AM/PM 籃球班	
Board Games 桌上遊戲班	
Boxing Basics 拳擊初班	
Chinese Painting 中國繪畫班	
Creative Writing 創意寫作班	
Electronics 電子工程班	
English Literacy 英文班	
Evolution of Computer Technology 電腦科技的演進	
Financial Literacy 財經班	
Flag Football 奪旗式欖球班	
French 法文班	
International Chess 國際象棋班	
Introduction to HTML & CSS 網頁編程基本(HTML & CSS)	
Introduction to Lion Dance 舞獅班	
Junior Chef AM/PM 小廚師班	
Kickball 踢球班	
Lego Robotics 樂高積木機器人班	
Modern Art 現代藝術班	
Origami Beginner/Intermediate 摺紙初班	
Ping Pong 乒乓球班	
Poetry is Everywhere 詩意處處	
Public Speaking 公眾演講班	
Soccer 足球班	
Ukulele 烏克麗麗班	
Urban Dance 現代舞蹈班	
Volleyball 排球班	
Yoga 瑜珈班	
Events 活動	42
Sports Day 運動日	
25th Anniversary Gala 25 週年晚宴	
Supporters 支持者	46
Volunteers 義工名單	
Donors & Sponsors 支持者及贊助商	



UEAA Teams, Programs, and their Directors



Badminton

羽毛球隊

Yin Chow

Basketball

籃球隊

Steven Yim

Chinese Chess

中國象棋隊

Danny Li

Dragonboat

龍舟隊

Jenny Yu, Alan Lee

Fun Fun Saturday Program

夏日繽紛星期六

Donna Poon

Lion Dance

舞獅隊

Steven Yim, Rich Fang

Ping Pong

乒乓球隊

Kin Wong

Soccer

足球隊

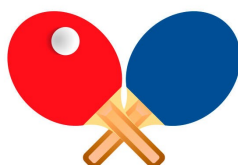
Ryan Sin

Young Women's Leadership
Program

女青年領袖

Yan Sin

YOUNG WOMEN'S
LEADERSHIP PROGRAM



2018 Fun Fun Saturday Staff 夏日繽紛星期六職員表

Director | 策劃主管 | Donna Poon

Assistant Director of Classes | 課程助理策劃 | Theresa Kong

Assistant Director of Events | 活動助理策劃 | Michelle Lo

Assistant Director of Volunteers | 義工助理策劃 | Kimberly Chiu

Class Coordinators | 課程統籌 | Hailey Lam, Ivan Ip, Alfred Wong, Justin Wong

Volunteer Coordinator | 義工統籌 | Jenny Cao

Volunteer Representative | 義工統籌 | Michelle Tham

Events Coordinators | 活動統籌 | Sharon (Min Min) Cai, Jocelyn Cai, Jackie Cai, Avis Wu

Translation Chair | 翻譯 | Danny Li

Marketing Coordinator | 市場策劃 | Jenny Cao

Planner Committee | 規劃委員會 | Debra Chan, Yi (Eva) Xie, Justin Zhang

Yearbook Committee | 年繽紛星期六刊籌委 | Debra Chan, Yi (Eva) Xie, Theresa Kong, Michelle Lo, Danny Li, Holy Cheong

Fun Fun Saturday Photographers | 夏日繽紛星期六攝影師 | Hailey Lam, David Chin, Danny Li

Quality Assurance Coordinator | 品質保證協助 | Judson Deng

Treasury | 財政 | Joey Leung, Cortney Chen, Brenda Kuang

Parent Program Director | 家長班策劃主管 | Yan Sin

Parent Program Assistant Director | 家長班助理策劃 | Amy Su

Volunteer Resources Coordinator | 義工助理策劃主管 | Janna Sin

UEAA Board of Directors 美東體育會董事局

Chairman | 董事長 | Chung Hing Sin

Vice Chairman | 副董事長 | June Jee

Directors | 董事 | David Chin, Lillian Moy, Henry Vuong, Echo Wong, Winnie Wu



Director's Statement

Dear Fun Fun Family, Friends, and Supporters:

Thank you for spending your 2018 summer with the Fun Fun Saturday Program. The program has completed another successful year and we could not have done it without your support. Each year, Fun Fun serves approximately 300 children with a staff of 150 volunteers from all ages and backgrounds. For our second year, our Parents Program has helped over 60 parents learn new hobbies and skills that prove talent is never too late to discover. We listened to the needs of our parent community and provided a parenting workshop for appropriate discipline and effective family communication with request for a series as a follow up of the same topic.



Whether you have been a part of the Fun Fun family 25 years ago or just joined us in 2018, we thank you for putting your trust in us as a non-profit organization and program to provide enrichment courses for your children. Fun Fun has always believed in nurturing the future generations through encouraging new interests and expanding their worldviews. The world is ever changing, and we should inspire our children to find their passion for change that they want to see in the world.

As the Asian population in NYC continues to grow, Fun Fun is ever more determined to help provide quality enrichment classes to families and youth regardless of immigration status. In a time of social and political uncertainty, Fun Fun aims to motivate and create a supportive environment for our young volunteers through linkages to professional opportunities that shape their careers and aspirations. Thank you for standing alongside us as we learn to cultivate young minds and encourage individuality of our next generation of leaders.

Sincerest regards,

Donna Poon



策劃主管寄語

親愛的繽紛大家族、朋友和支持者：

感謝大家在2018年暑假的繽紛星期六裏度過。「夏日繽紛星期六」課程能再一次舉辦成功，若然沒有各位的鼎力支持，我們是決不能辦到。每年「夏日繽紛星期六」皆以150名義工去服務約為300多名來自不同年齡和背景的學生。今年第二年興辦的家長班，帶動超過60名家長學習新的玩意和技能，證明了發掘才能是永遠不會太遲的。我們聆聽了家長的需求，舉辦了一個關於妥善管教和父母子女實用溝通的家長工作坊。家長要求日後能有一系列同樣主題的工作坊。

無論您是25年前，還是剛剛於2018年加入我們繽紛家族的一員，我們感謝您信任這個非牟利組織，為您的孩子提供豐富的課程。我們一直相信透過鼓勵新的興趣和擴大世界觀來培養後代。世界是不停在變，我們應該鼓勵小孩子去尋找他們對變的熱情來看他們想要看的世界。

隨著紐約市的亞洲人口不斷增長，「夏日繽紛星期六」將不論移民身份，更加堅定地為家庭和青年提供高質量的課程。在這社會和政治不穩的時勢，「夏日繽紛星期六」旨在通過與專業機會的聯繫，為年輕義工提供一個扶植的環境，來塑造他們的職業和抱負。感謝您在我們學習培養年輕人的思想時與我們站在一起，並鼓勵下一代領導者的獨立個性。

衷心的感激

潘嘉慧



Arts & Crafts 手工藝班



We explored the origin of major Chinese holidays as we crafted projects related to each holiday. As we explored the origins of Chinese New Year and the Chinese zodiac, we crafted our own unique set of zodiac animals, Chinese New Year decorations, and masks. For the Lantern Festival, we crafted lanterns. And for the Dragon Boat Festival, we crafted zongzi and dragon boats. My hope was that my students would not only leave class with the wonderful projects they crafted, but they would also leave with stories that we shared with each other and stories surrounding the holidays that have been celebrated for centuries.

我們在制定與每個假期相關的作品時探討了中國主要假期的起源。在我們探索農曆新年和十二生肖的起源時，我們製作了自己獨特的生肖動物、農曆新年裝飾品和面具。在元宵節，我們精心製作了燈籠。在端午節，我們製作了粽子和龍舟。我希望我的學生不僅可以帶他們精心製作的作品離開課堂，而且還會留下我們彼此分享的故事以及幾個世紀以來慶祝的假期故事。

Instructor 導師 | Amy Hsu



Badminton AM 羽毛球班



In Badminton AM class, students learned and practiced basic warm up exercises, hand-eye coordination, basic strokes, foot-work and game rules. 在羽毛球班，學生學習和練習了基本的熱身運動，手眼協調，基本打法，步法和遊戲規則。

Instructor 導師 | Sharon Cai and Michelle Popovitch



Badminton PM 羽毛球班



Being an instructor for Fun Fun Saturday's Badminton class was great. There is a sense of fulfillment and pride when I see the children in my class having fun and competing with each other. We learn the basic stances of Badminton the attacking, defensive and net stances. We also pair the students into different teams every class to teach them how to achieve victory with teamwork. Most of the time we have the teacher assistant's join in a game to increase competitiveness. Overall we have a lot of fun and every participant gets to enjoy themselves.

很高興能夠為繽紛星期六的羽毛球班的導師。當我看到我班上的孩子們玩得很開心，彼此競爭的時候，有一種滿足感和自豪感。我們學習羽毛球的攻防站立姿勢。我們也將學生分成不同的組別，教他們如何通過團隊合作取得勝利。大部分時間我們都有助教的參與，以提高競爭力。總的來說，我們玩得很開心，每個參與者都可以盡情享受比賽的過程。

Instructor 導師 | Benjamin Ng



Basketball AM 籃球班



It was extremely rewarding watching each and every one of the students develop throughout the summer. Even though some of the students didn't like basketball at first, by the end of the summer I saw everyone having a great time and participating.

在這個暑假裡非常榮幸能夠見證每個學生的成長。雖然一開始有部分學生不是十分喜歡打籃球，但接近暑假的尾聲，我可以看到每個人都參與其中並且玩得很開心。

Instructor 導師 | Alfred Wong



Basketball PM 籃球班



In Basketball 101, students were taught various drills and exercises designed to help improve fundamental skills such as dribbling, passing, and shooting. Students participated in friendly competitions that promoted values such as teamwork, sportsmanship, and the importance of always trying their best.

在籃球101班，學生們通過學習各種訓練和練習幫助提高他們的基本技術，如：運球，傳球和射籃。學生們參加了各種友誼賽，以提倡團隊合作，體育精神，和凡事盡力而為的重要性。

Instructor 導師 | Garland Wong



Board Games 桌上遊戲班



Students in Introduction to Board Games learned resource management, honed their strategic skills, and learned how to interact with their peers in various contexts, all while playing board games.

桌上游戏班的学生通过玩桌上游戏学习了资源管理、磨练战略技能、以及学习在不同场合跟朋友互动，培养社交技能。

Instructor 導師 | Jennifer Kwan



Boxing Basics 拳擊初班



Boxing basics is a class where students can learn the fundamentals of boxing. This class encourages kids to be more physically active while having fun doing different exercises. Through this class students will learn self-discipline, practice self-defense and gain self-confidence. Every class was extremely rewarding. Watching each student's progression from where they started to where they ended was encouraging to see. As each class went by, students began warming up to the class, participating in more exercises and opening up to the instructors. While boxing may not necessarily be something that each student will pick up or continue in the future, it was still a great opportunity to meet and mentor my class.

拳擊初班是一個能讓學生學習拳擊基礎知識的課程。這堂課鼓勵孩子們在鍛煉身體的同時也能玩得開心。通過本課程，學生將學習自律，實踐自衛並獲得自信。每節課對我來說都非常有益。觀察每個學生從開始到結束的進展非常鼓舞人心。隨著每節課的到來，學生們逐漸開始熟悉課程，參加更多的練習並跟老師熟悉起來。雖然拳擊可能不一定是每個學生都將學會或繼續的東西，但它仍然是一個能讓我輔導學生的機會。

Instructor 導師 | Robin Figurasin and Daniel Kim



Chinese Painting 中國繪畫班



In this class, everyone began learning the basic elements of Chinese brush painting. They painted rocks, trees, and water. In their last project, they painted their first landscape painting!

在本課程中，每位學生都開始學習中國水墨畫的基本要素。他們畫了岩石，樹木和水。在他們的最後一個項目中，他們畫了他們的第一幅風景畫！

Instructor 導師 | Li Huan Wu



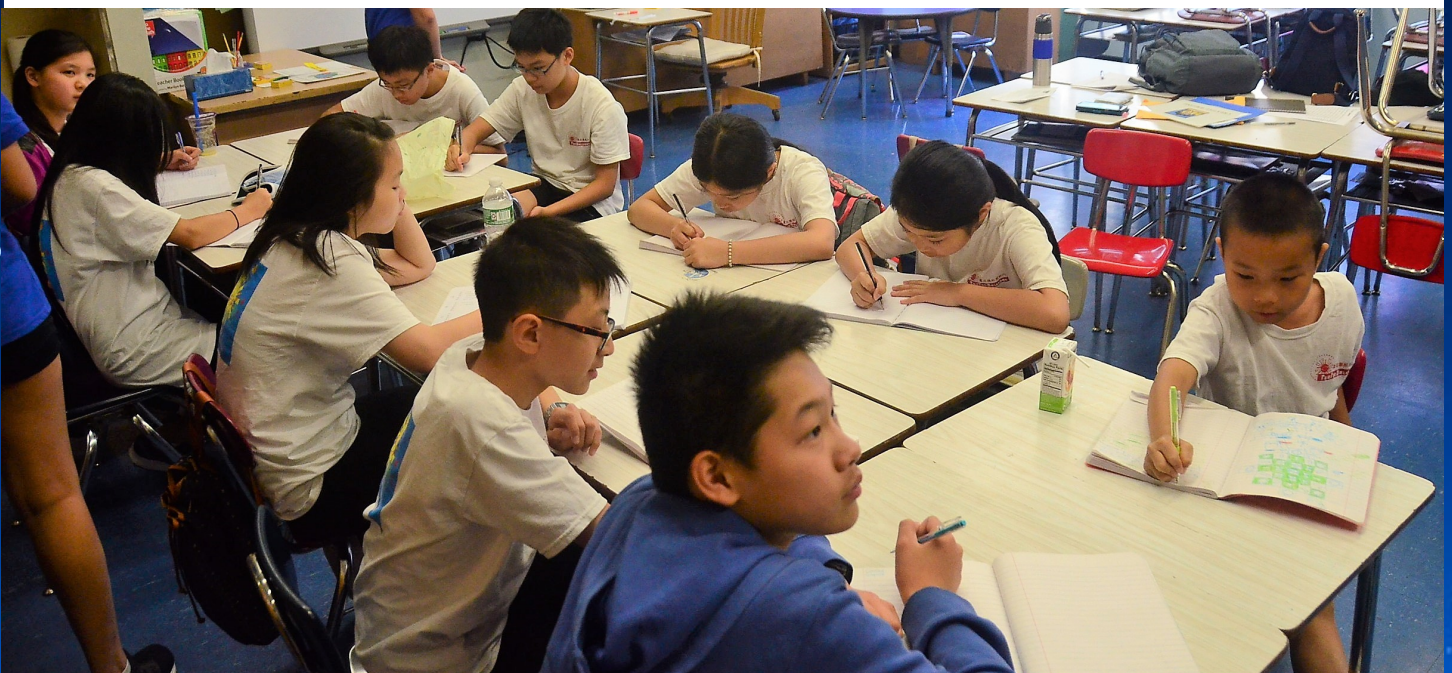
Creative Writing 創意寫作班



This year in Creative Writing, we focused on fiction, nonfiction, and poetry. We wrote in our journals at the beginning of class, learned the fundamentals of each genre, and then created our own stories to share. On the last day of the summer session, we made zines that showcased students' artwork and their favorite poem or story.

今年在創意寫作班，我們專注於小說，非小說和詩歌。我們在課堂開始的時候寫我們的日記，學習各種流派的基礎知識，然後創作了我們自己的故事來分享。在夏季的最後一堂課，我們製作了展示學生作品和他們最喜歡的詩歌或故事的電子雜誌。

Instructor 導師 | Tabitha Sin



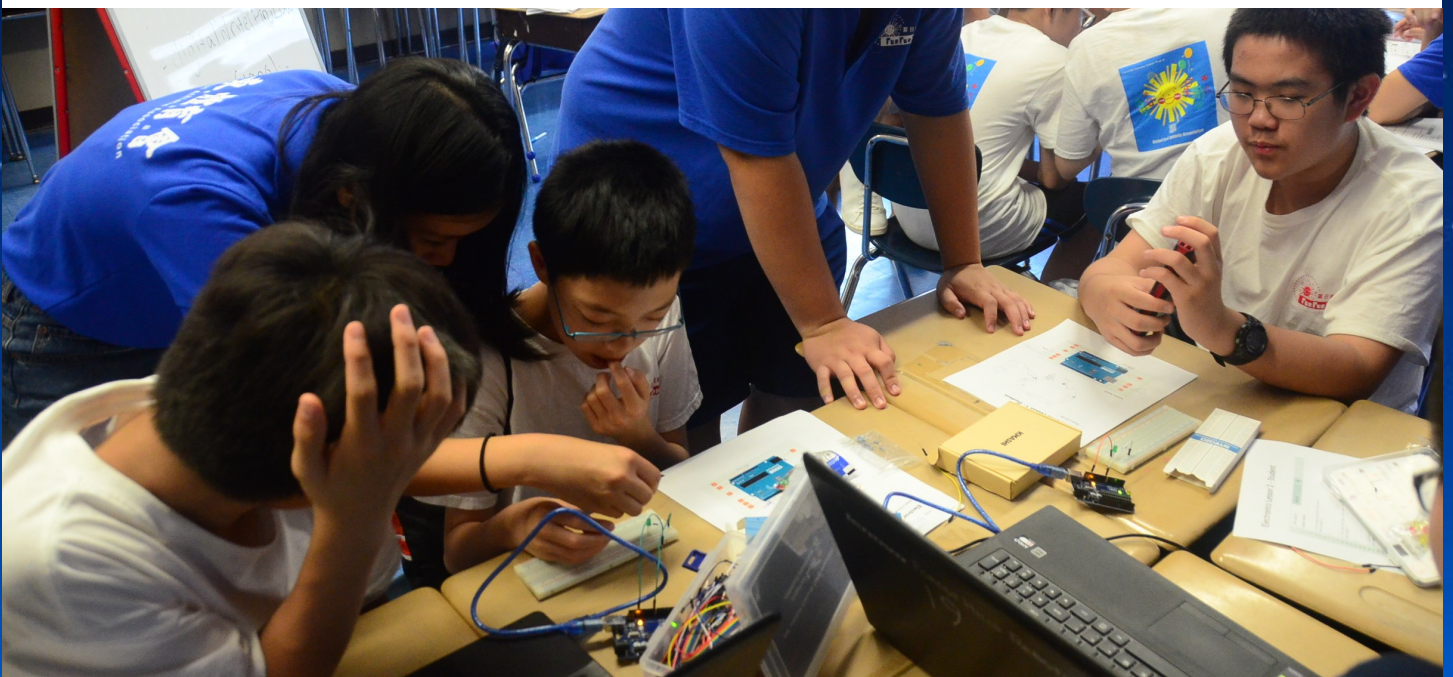
Electronics 電子工程班



In today's day and age, technology has become a huge part of society and our daily lives. It's hard to even imagine living without a phone. In Electronics, students explored the hardware and software engineering behind real world devices. We learned foundations of programming and wiring different sensors to a micro controller. Throughout the course, students put on their engineering hats and developed a traffic light, a doorbell and a robotic arm!

在今天這個時代，科技已經成為社會和我們日常生活的重要組成部分。很難想像沒有電話該如何生活。在電子工程班，學生們探索了真實世界設備背後的硬件和軟件工程。我們了解了編程的基礎，並將不同的傳感器連接到微控制器。在整個課程中，學生們成為了工程師，開發出紅綠燈，門鈴，機器人手臂！

Instructor 導師 | Alan Chen



English Literacy 英文班



In the English Literacy class, students learned how to read, write, and speak English. They not only worked with their tutors, but also worked together with other students to achieve their common goal. In addition, they played a variety of word games to stimulate interest in learning and to expand their vocabulary. They also read many fiction and non-fiction passages to explore, enjoy, and learn. Not only that, students wrote their own stories to develop new dimensional worlds from original texts and acted out the voices of characters from plays.

在英文班，學生學會了如何讀，寫和說英語。他們雖然不單向導師學習，更與其他同學一組共同努力實現那些目標。另外，他們玩各種字句遊戲來激發學習興趣和擴大他們的詞彙知識。他們閱讀很多小說和非現實小品來探索，享受和學習。此外，學生從原有文章寫作了自己的故事來演變出新次元世界，也扮演話劇人物的聲調。

Instructor 導師 | Iris Hsieh

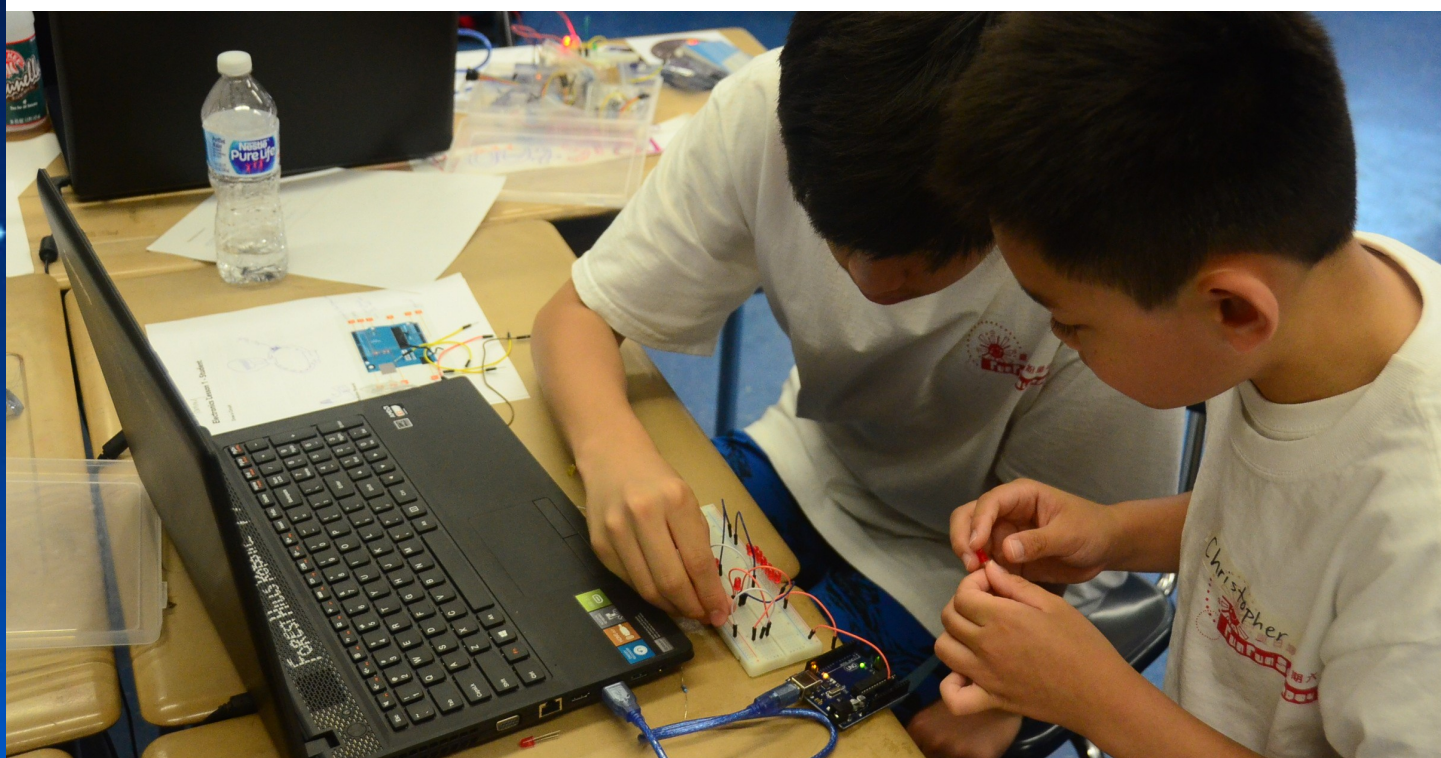


Evolution of Computer Technology 電腦科技的演進



In this class, students learned to understand the history of technology and how it influenced the evolution of technology.

在本課程中，學生們學習了科技歷史，並且了解它是如何影響科技的發展。



Financial Literacy 財經班



Students learned about money, banking, the stock market, and investing. They acquired skills to help them lead financially and fiscally responsible lives. Although the class was difficult, the students learned a lot. Students played games to learn the importance of income diversification. In addition, each student had an imaginary stock portfolio that was reviewed on a weekly basis.

學生了解貨幣，銀行，股市，投資。他們所掌握的技能，幫助他們過經濟上和財政上負責任的生活。雖然本課程似乎有些困難，但是學生們學到了很多東西。他們以遊戲方式去學習收入多元化的重要性。此外，每位學生每週回顧一次他們的虛擬股票投資檔案。

Instructor 導師 | David Chin



Flag Football 奪旗式欖球班



This summer, students learned to appreciate an all-time American pastime and worked on improving their general fitness. With the coaches and volunteers providing a fun and dynamic environment, students learned how to throw and catch a football, make moves against their defenders and grab flags. Most importantly, students learned the significance of teamwork and good sportsmanship.

學生在這個夏天學習欣賞一個長期受美國人喜愛的消閒運動和改善他們的體質。在老師和義工提供的有趣和動態的環境，學生學習如何拋球和接球，相對防守者的動作和拔旗。最重要的是，學生學會了團隊合作和良好體育精神的重要性。

Instructor 導師 | Alice Zhang and Richard Zheng



French 法文班



This past summer, students in this class learned elementary French and learn about French culture. 在过去的暑假里，学生在这堂课里学习了基础法文以及法国文化。

Instructor 導師 | Guillaume Ma



International Chess 國際象棋班



In international chess, students learned and practiced notation, opening, developing pieces, castling, en passant, forks, pins, and checkmates. The class ended with a tournament showcasing the students' skills and strategies, which they had honed throughout the summer.

在國際象棋班中，學生獲得了記譜，開局，出動棋子，王車易位，吃過路兵，抽將和牽制戰術，將殺等知識。課程結束時，學生以一場比賽展現出他們的技巧和策略，這也是他們整個夏天中的磨練。

Instructor 導師 | Ivan Ip



Introduction to HTML & CSS 網頁編程基本



Intro to HTML & CSS was a class that introduced the basic concepts and elements that make up an HTML page, or in less technical terms, a document of the world wide web (internet). Every page on the internet is essentially a document that aims to educate/inform us in some way - which is why it's important to present it in a well structured and engaging way. I doubt that the kids remember anything that I taught them, but I do hope that they developed a sense of pride in the content/work that they create, as well as being self confident in not only their strengths, but also their weaknesses.

HTML&CSS簡介是一個介紹構成HTML頁面的基本概念和元素的類，或者用技術術語來介紹萬維網（Internet）的文檔。互聯網上的每一頁本質上都是一份旨在以某種方式教育/告知我們的文件 - 這就是為什麼以一種結構合理，引人入勝的方式呈現它的重要性。我懷疑孩子們記得我教給他們的任何東西，但我確實希望他們對他們創造的內容/作品感到自豪，並且自信不僅是他們的優勢，還有他們的弱點。

Instructor 導師 | Jonathan Cho



Introduction to Lion Dance 舞獅班



In Introduction to Lion Dance this past summer, we introduced and passed on the art of lion dancing and drumming to students. 在舞獅班裏，我們向學生們介紹及傳遞了舞獅和打鼓的藝術。

Instructor 導師 | Sharon Cai and Wai Jan Lau



Junior Chef AM 小廚師班



Students gained exposure into healthy eating and how to incorporate healthy eating decisions into their diets. They had the opportunity to learn about nutrition, BMI, diet, and exercise as a whole and empowered to make decisions for themselves. It was incredibly fulfilling to have a part in my student's relationship with food. Food is one that we have for the rest of our lives and their excitement to ask questions and be hands-on cultivated an amazing environment, while definitely keeping us on our toes!

學生們接觸了健康飲食以及如何將健康飲食決定納入他們的飲食。他們有機會通過了解營養，BMI，飲食和鍛煉來為自己做出決定。能參與我的學生做的飲食決定讓我覺得非常有意義。食物是我們生命的一部分，他們興奮地提出問題並親自動手做食物為班裏培養了一個非常好的環境，同時我們也時刻看好他們！

Instructor 導師 | Tiffany Chen



Junior Chef PM 小廚師班



Junior Chef is a creative class that allows students to expand their imaginations on creating delicious dishes. Every year, the students are intrigued by the range of sweet to savory dishes that they make in class. The students not only have fun while cooking, but are eager to learn about the different techniques needed in order to become a Junior Chef!

小廚師班是一個創造性的課程，讓學生們發展他們創造美味菜餚的想像力。每年，學生們都會對我們在課堂上做的甜美味餚產生興趣。學生們不僅在烹飪時玩得開心，而且渴望學習成為小廚師所需的技巧！

Instructor 導師 | Kimberly Chiu



Kickball 踢球班



Kickball is a fun game that is enjoyable for both children and adults. The goal of the class this summer is to introduce a new mini game each week so that students can play with their friends outside of the program. Even though Kickball is not a popular sport, the ethics and skills gained when learning to play Kickball is a great introduction to other sports. The assistants and I are always encouraging and emphasizing the importance of sportsmanship, teamwork, and leadership. A leader is not always the best player. However, the leader is always a player with good character.

踢球是一個對於兒童和成人來說都很有趣的遊戲。今年夏天課堂的目標是每週推出一款新的迷你遊戲，以便學生可以在節目之外與他們的朋友一起玩。儘管踢球不是一項受歡迎的運動，但學習玩踢球時獲得的道德和技能是對其他運動的一個很好的介紹。助手和我總是鼓勵並強調體育精神，團隊合作和領導力的重要性。領導者並不總是最好的球員。但是，領導者總是具有良好品格的球員。

Instructor 導師 | Jamie Guan



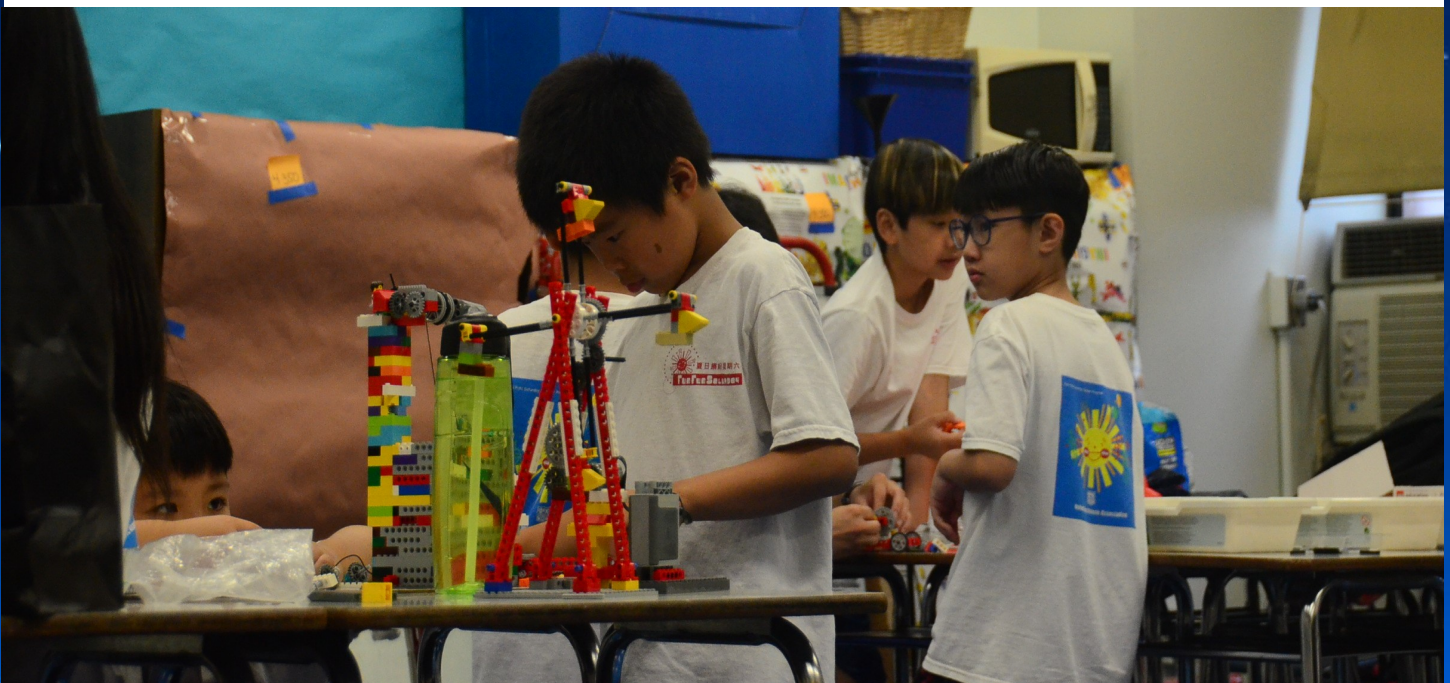
Lego Robotics 樂高積木機器人班



Lego Robotics exposes students to the fundamentals of mechanisms using Lego building blocks and motors. Students are given an objective of recreating commonplace machines such as cars, windmills, etc, using the material available to them. The class is structured to allow the students express their creativity, develop their teamwork and problem solving skills, which are important qualities in the real world.

樂高積木機器人班讓學生了解使用樂高積木和電機的機制的基本原理。學生的目標是使用他們可用的材料重建普通機器，如汽車，風車等。課程結構允許學生表達他們的創造力，發展他們的團隊合作和解決問題的能力，這些都是現實世界的重要品質。

Instructor 導師 | James Jeong



Modern Art 現代藝術班



This class helps students develop an understanding and appreciation for art and culture with a focus on modern art. Students will be creating art projects too. This was my first summer working with Fun Fun Saturday. There were a lot of challenges throughout the entire program. But in the end it was all worth it. The feeling of fulfillment came from seeing how my students opened up to new ideas and be inspired to do new things. It was like seeing myself growing up from that age all over again. My mentors guided me well and it's extremely satisfying to be able to pay it forward.

本課程以現代藝術為重點，幫助學生培養對藝術和文化的理解和欣賞。學生們也將創作藝術項目。這是我第一個與繽紛星期六合作的夏天。整個課程都面臨很多挑戰。但最終這一切都是值得的。充實的感覺來自於看到我的學生如何開闢新的想法並受到鼓舞去做新事物。就像看到自己從那個時代重新成長起來一樣。我的導師指導了我很多，通過付出所得到代價令我非常滿意。

Instructor 導師 | Althea Labre



Origami (Beginner) 摺紙初班



Students learned the basics in this introductory class to the Japanese art of paper-folding. We taught many animals, objects, airplanes with just one piece of paper! By the end of the summer, students were able to dabble in origami projects that needed multiple sheets of paper. The energy of younger kids getting to create something out of a simple sheet of paper never gets old. It's a test of their patience as they sometimes don't want to sit through the many steps but the look of delight after completing the piece is what makes me coming back year after year.

學生們在這門入門課程中學習了日本摺紙藝術的基礎知識。我們用一張紙教會學生摺許多動物，物體，以及飛機！到夏天結束時，學生們可以涉足需要多張紙的摺紙活動。小朋友用簡單的紙張製作東西的活力永遠不會過時。一張完整摺紙所需要的每一個步驟非常考驗他們的耐心，但是每次看到他們完成作品之後高興的樣子是我年復一年回來繼續教學的原因。

Instructor 導師 | Jacqueline Ho



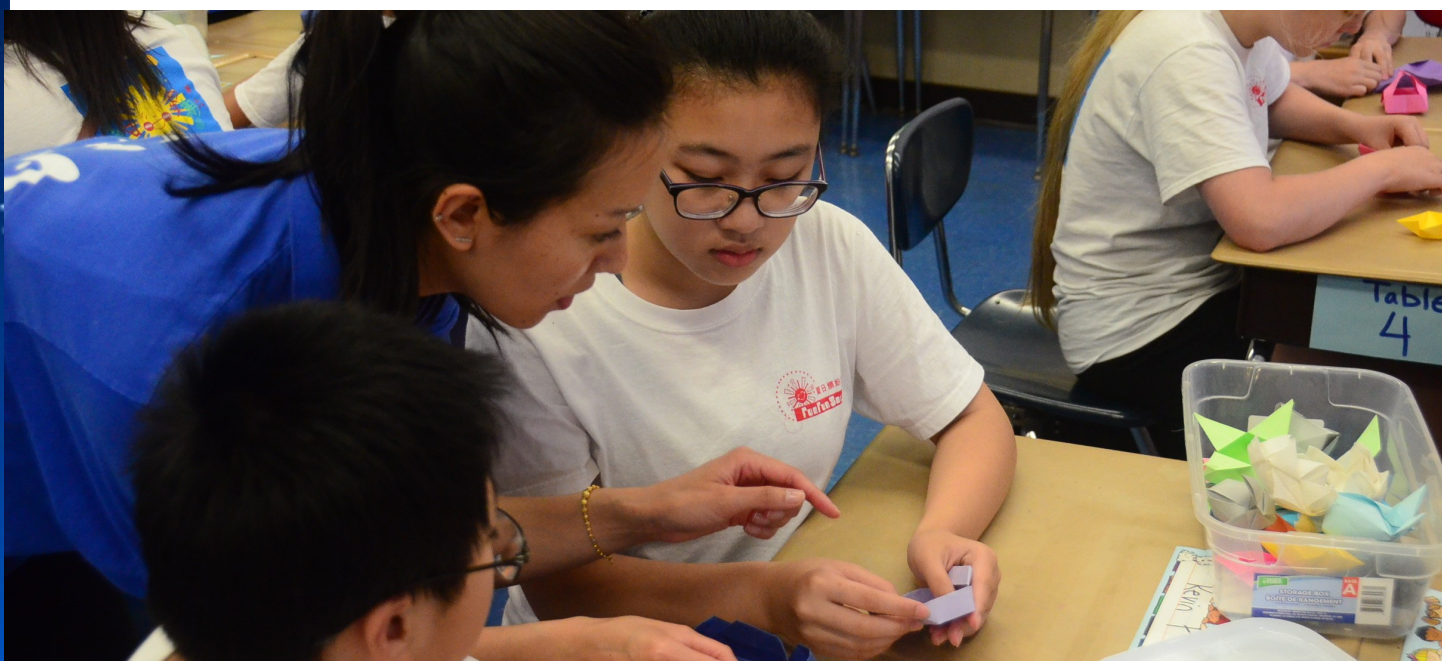
Origami (Intermediate) 摺紙高班



A sign the class is going well is if you walk in and the only sound is paper being creased. The students are on the older end of the program and have experience folding origami. We challenged them weekly with different modular projects that tested their patience but they all saw it was worth it in the end! I really enjoy teaching the older, more experienced kids as projects that are higher levels of difficulty are more fun for me to teach! It's also a joy seeing kids in the Beginner class "graduate" to the Advanced.

課程進展順利的一個標誌就是當你走進來，唯一的聲音就是紙張被弄皺的聲音。學生們已經處於課程較成熟的階段並且擁有折疊摺紙的經驗。我們每週都會用不同的模塊化項目挑戰他們，這些項目測試了他們的耐心，但他們都認為最終是值得的！我非常喜歡教授年齡更大，經驗更豐富的孩子，因為更高難度的項目對我來說更有趣！看到初級班的孩子們“升讀”高級課程，這也是一件令人高興的事。

Instructor 導師 | Frances Ho



Ping Pong 乒乓球班



In this class, students learned the fundamental rules of ping pong in two different play styles of their choice. Though ping pong may look simple, students learned that it requires a lot of concentration, reflexes and stamina. Exercises include warmup, drills and proper forms and techniques. These techniques were forehand, backhand and serves. Combined with the ping pong related drills and proper hand forms, students were able to hit and return with each other and enjoyed the fun exercise.

在這個課上，學生學習了乒乓球的基本規則並由他們選擇兩種不同的握拍方式。乒乓球看似簡單，但卻需要無窮的集中力，反應力和耐力。學生通過熱身運動和操練，學習正確的動作和正手、反手和發球技巧。結合了乒乓球的相關操練和正確的手部動作，學生可以互相搓球和享受練習的樂趣。

Instructor 導師 | Kevin Chen



Poetry is Everywhere 詩意處處



Poetry is everywhere, if we know how to look. This class helped students explore and enjoy their own creativity, and learn the process of writing poetry.

如果我們用心找，其實英文詩隨處可見。學生學會了探索和享受自己的創造力，並學習寫英文詩的過程。

Instructor 導師 | Cindy Tran



Public Speaking 公眾演講班



The kids didn't like writing as much as they liked speaking. They had anxiety about speaking in front of the class like anyone would, but they felt empowered to speak in response to someone else that was sharing. They wanted to poke holes in each other's presentations. They wanted to challenge what was being said. It was my challenge to encourage them to be outspoken but respectful. They all were drawn to the idea of being successful and that usually meant making a lot of money. Eventually, to wrap up the class, I let them have debates, which they seemed to really enjoy.

對比於寫作，孩子更喜歡說話。他們會像其他人一樣擔心在課堂上講話，但是當其他人發表自己想法之後，他們變得更勇於發言。他們想從對方的演講中找出漏洞。他們想挑戰別人之前所說的話。作為老師，鼓勵他們直言不諱但尊重他人是我的挑戰。從演講中我了解到他們都很想成功，而這通常意味著賺很多錢。最後，為了結束課程，我讓他們進行辯論，他們似乎真的很喜歡，

Instructor 導師 | Edward Pokropski



Soccer 足球班



Soccer demands skill, stamina, and teamwork, each of which students learned and practiced during the summer. Classes began with light jogs, warm-ups, and drills, and ended with games. With each class, students of various levels developed into more skillful and avid soccer players.

足球需要技巧，耐力和團隊合作精神，正是學生們在夏天期間的學習和實踐。學生們由慢跑開始，熱身和練習到比賽結束。在每個班級中，其中一些學生從最初完全不懂如何正式地踢球，發展成為技術過硬，熱心的足球運動員。

Instructor 導師 | Chung Hing Sin



Ukulele 烏克麗麗班



The summer of 2018 was the first time kids in our 3rd-4th grade Fun Fun Saturday program got a chance to learn how to play the ukulele, a mini-guitar-like instrument that originated from Hawaii. In less than 5 weeks, kids learned how to strum on the ukulele and sing songs such as "You Are My Sunshine," "Twinkle-Twinkle Little Star," and "Three Little Birds." Learning music builds your right brain which results in growing healthy emotions such as happiness, intuition, thoughtfulness and the arts-creativity in you.

2018年的夏天是我們夏日繽紛星期六的三、四年級孩子們第一次有機會學習如何彈烏克麗麗，也就是一種源自夏威夷的迷你吉他樂器。在不到五週的時間裡，孩子們學會了如何在烏克麗麗上彈奏並且唱出“You Are My Sunshine”，“Twinkle-Twinkle Little Star”和“Three Little Birds”等歌曲。學習音樂可以促進右腦發育，從而產生健康的情感，比如如快樂、直覺、體貼和藝術創造力。

Instructor 導師 | Lillian Moy and Sally Kung



Urban Dance 城市舞蹈班



This class spreads the knowledge of movement in urban arts to give students a form of expression as an outlet. Students can expect to learn the origins of urban dance, dance rhythm, patterns and shapes with their own movement, strength and conditioning, and flexibility training. I felt more inspired in my own craft! Promoting dance culture and the arts to the youth helped improve my leadership and creative skills. Being part of UEAA has further increased my compassion and patience!

城市舞蹈班能幫助傳播城市藝術中的動作知識，為學生提供一種表達自己的方式。學生可以期望通過自己的動作、力量和條件以及靈活性訓練來學習城市舞蹈的起源、舞蹈節奏、圖案和形狀。我對自己編的舞蹈有了更多靈感！向年輕人宣傳舞蹈文化和藝術有助於提高我的領導能力和創造能力。成為美東體育會的一員進一步增強了我的愛心和耐心！

Instructor 導師 | Danny Wu



Volleyball 排球班



Although some students were new to the sport, this class was still a success. Students perfected bumping, setting, spiking, and other fundamental skills over the course of the summer. In addition, students enjoyed a fun workout each week.

雖然對於一些學生是一項新的運動，這仍然是一個成功的班。學生在這個夏天熟練了打球，置球，扣球和其他基本技能。另外，每周學生們也享受一個有趣的鍛煉。

Instructor 導師 | Sally Kung and Jenny Cao



Yoga 瑜珈班



Yoga this summer was all about our minds and bodies with an emphasis in expressing gratitude. The students were encouraged to establish habits in writing gratitude journal to focus on the positive rather than the negative. Students learned Vinyasa Yoga, a series of poses that can move them through the power of inhaling and exhaling. Basic flows, like the Warrior flows and Sun salutations were taught with a strengthening and cardio portion in each class.

今年夏天的瑜珈班是關於我們的思想和身體，重點是表達感激之情。鼓勵學生在寫感恩日記時，注重樹立積極而不是消極的習慣。學生們學習了流瑜珈（Vinyasa Yoga），這是一系列可以通過吸氣和呼氣的力量使他們活動的姿勢。如：戰士式和拜日式的基本動作，並且在每堂課都有強化訓練和有氧訓練。

Instructor 導師 | Janna Sin



Thank You to Our Volunteers!

感謝我們的義工!



Sports Day 運動日



On July 14, 2018, Fun Fun Saturday hosted its annual Sports day in Columbus Park. Fun Fun Saturday Sports Day is an event where volunteers can meet other volunteers and students can meet students from other classes. Through sports events and games, students made friendships and learned how working together and sportsmanship is important on a team. On that sunny Saturday morning, volunteers helped set up the field for a full day of games and sports events for the students. Students were split into teams, and the event began. Events on the day include new games such as “Side to Side” and, “Powerball” as well as traditional games such as team relay, sprint, basketball, soccer, and tug-of-war. There were wins and losses, but the most rewarding takeaway from the event was that both the students and volunteers had a great time!



Date 日期 : 07/14/2018



在2018年7月14日，繽紛星期六在哥倫布公園舉行了一年一度的運動日。繽紛星期六運動日讓學生能夠通過體育活動和遊戲，學習團體精神和體育精神對一個團隊的重要性。同時讓義工認識到其他義工和學生認識到其他班別的學生，建立友誼。在這陽光普照的星期六早上，義工為了一整天的遊戲和體育活動而準備場地。學生分成隊伍後，運動日便開始了。運動日的項目包括全新的「左側右側」和「強力球」，同時也有團隊競技、籃球、足球、接力跑和拔河等傳統項目。當天有贏有輸，但最當天最有意義的是學生和義工都有一個愉快的一天。



Fun Fun 25th Anniversary Gala 週年晚宴



The Fun Fun 25th Anniversary Gala was held on August 11, 2018 at the Joy Luck Palace in Chinatown. Although the long awaited Field Trip was canceled due to inclement weather, many volunteers were still committed to make time to help set up for the event and create beautiful decor for the celebration. Sponsors, volunteers, students, parents and community friends filled the entire venue across the forty banquet tables. The dinner started with a spectacular performance by the UEAA Lion Dance team followed by a series of delicious banquet style dishes! Throughout the dinner, our Fun Fun lead administrators provided their encouraging words of reflection, a fun game of guessing then and now volunteer photos, and an awesome raffle of prizes donated by our friends and sponsors. Thank you to everyone who participated in celebrating Fun Fun Saturday's 25th birthday!



Date 日期 : 08/11/2018

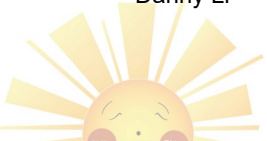


於 2018年8月11日，繽紛星期六在華埠彩福樓舉行了 25 週年晚宴。雖然期待已久的戶外旅行因天氣不佳而取消；很多義工依然提早來到場地佈置這次盛宴，令到整個晚上朝氣四溢、喜氣洋洋。有賴各位贊助商、義工、學生、家長及街坊頂力支持及參與，全場 40 張宴桌坐無虛席。是次宴會由精彩絕倫的舞獅表演啟幕，接著還有令人垂涎三尺的美食！宴會上有義工的致謝詞、猜猜義工小時候遊戲及由贊助商和各位朋友贊助的壓軸大抽獎。最後在此感謝各位參與今次繽紛星期六25週年晚宴。



Volunteers 義工名單

Aaron Zheng	Danny Wu	Jason Wong	Kristie Oh	Sharon MinMin Cai
Ajay Bhim	David Chin	Jeff Yu	Li Huan Wu	Si En Ma
Alan Wu	Debra Chan	Jeffrey Cheung	Lillian Moy	Sien Li
Alan Chen	Donna Poon	Jennifer Kwan	Louis Poon	Sonny Tieu
Alexandra Jeong	Edgar Zhang	Jenny Zhong	Matthew Xing	Stanley Chen
Alfred Wong	Edward Pokropski	Jenny Cao	Michael Yuen	Sunny Li
Alice Zhang	Emerson Chan	Jia Yu (David) Yu	Michael Liang	Szewan Cheng
Althea Labre	Emma Cheung	Jiaxin (Amy) Chen	Michele Huang	Tabitha Sin
Amy Lei	Eric Lam	Jie Xi Li	Michelle Popovitch	Theodore Phua
Amy Su	Eric Su	Joanne Wong	Michelle Li	Theresa Kong
Amy Lee	Eric Chee	Jocelyn Cai	Michelle Tham	Tiffany Chen
Andres Xu Lee	Eric Poon	John Chen	Michelle Cheng	Tiffany Chan
Anna Cheung	Eric Chan	Jonathan Pan	Mikey Lee	Tiffany Huang
Annie Xiao	Frances Ho	Jonathan Cho	Nicole Chan	Timothy Tan
Arnold Li	Garland Wong	Jonathan Cheng	Niels Vanderloo	Tony Li
Ashley Lin	Gary Lim	Judson Deng	Prudence Deng	Wai Jan Lau
Avis Wu	Gordon Mok	Judy Zhang	Raymond Gao	Wan Ying Lee
Benjamin Ng	Guillaume Ma	Julia Clemmons	Rebecca Chow	William Moy
Betty Wu	Hailey Lam	Justin Kan	Richard Zhao	Winnie Liu
Brandon Wong	Hao Li	Justin Zhang	Richard Zheng	Xiang (Kevin) Chen
Brenda Kuang	Hedy Su	Justin Kong	Rita Zheng	Yan Sin
Caitlin Chan	Helen Chan	Justin Wong	Robin Figurasin	Yi (Eva) Xie
Christine Huang	Iris Hsieh	KaWah (Evan) Tai	Ryan Wong	Yingchu He
Chun Yun (Amy) Hsu	Isabel Ma	Kayla Chiu	Ryan Park	Yiqing Guan
Chung Hing Sin	Ivan Ip	Kelly Wu He	Ryan Sin	Yuan Li (Grace) Ren
Cindy Tran	Jackie Cai	Kenneth Kan	Sally Kung	Yun Woon (Flora) Lao
Cortney Chen	Jacqueline Ho	Kenny Luong	Samantha Yeung	Ze Yu Guan
Daniel Lee	Jae Woo (James) Jeong	Kent Lei	Sammi Zeng	Ziu Wing Michelle Lo
Daniel Kim	Jamie Guan	Ki (Fat Sok Sok) Yuen	Samuel Mei	
Danny Li	Janna Sin	Kimberly Chiu	Sharon Tong	



Parent and Individual Donors 家長和個人捐贈者

Amber & Hok Hung Chan Family

Amy Mak Chan

Amy Mei Lan Low & Kiau and Jo Loi

Annie Fung Quan & Family

Benson Lu & YanMei Li Family

Brittany Wong & Family

Christopher & Ryan Chen Family

Darren Li & Yan Nong Li Family

David Chin

Edwin & Natalie Wong Family

Fun Kam Lee

Gary Chin

Helen Ng

Janna & Chung Hing Sin Family

Jeannie Moy Chan

Jennifer Wu

Jenny Wong & Pui Wen Woo Family

John Ngai

Kayla Li & Minyan Yang Family

Kyle Lee & Kalay Tom Family

Laurie Lau

Lili Cheung & Family

Nancy & Chi Chu Family

Norah & Zoe Rong Qing Chen Family

Peggy & Christopher Lee Family

Shu Yi & Henry Vuong Family

Sue So Han Lee

Tedmond & Tiarni Heng Family

Thomas Mon

Victor and Lucy Kan

Wai Eng & Family

Wai Ping Moy

Xiao Dan Lin & Family

Yan C Zhou & Family

Yan Nong Li & Family

Yan Yi Fung Wu & Family

Yenling Wong & Family

Yung Hay Ng

Zarina Leung Lee



Donors & Sponsors 支持者及贊助商



雷光達保險公司
DAVID J. LOUIE, INC.
GENERAL INSURANCE AGENCY

MIZUHO

**ASSURED
GUARANTY®**



CRUM & FORSTER®

A FAIRFAX COMPANY



FOOK FUNERAL GROUP
五福殯儀集團





Network For Food



JOHN HUNG FOUNDATION INC





— FUN FUN SATURDAY —